



# GlassVAC



Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

F 016 L81 779 (2022.08) 0 / 25



F 016 L81 779

- en Original instructions
- ar دليل التشغيل الأصلي
- fa دفترچه راهنمای اصلی



English .....	Page	3
عربي .....	الصفحة	7
فارسی .....	صفحه	11










## English

### Safety Notes

**WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in injury.

#### Symbols

The following symbols are important for reading and understanding the operating instructions. Please take note of the symbols and their meaning. The correct interpretation of the symbols will help you to use the machine in a better and safer manner.

Symbol	Meaning
	General hazard safety alert
	Read instruction manual
	Reaction direction
	Movement direction
	Switching on
	Switching off
	CLICK! Audible noise
	Maximum filling height
	Accessories

#### Operation

- ▶ The operator must use the machine in accordance with the regulations. He/she must take local conditions into account and be aware of other people, especially children, when operating the machine.
- ▶ Particular care must be taken when using the machine at height.
- ▶ Do not lean out of the window when using the machine.
- ▶ Never allow children, persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience and/or knowledge and/or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.
- ▶ Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- ▶ The operator is responsible for persons in the working area.

#### Use

- ▶ Do not direct the spray from applicator against persons or animals nearby.
- ▶ Do not direct the spray from applicator against electrical devices.
- ▶ Do not insert objects into the vacuum aperture.
- ▶ Do not use undiluted acids, acetone or solvents.
- ▶ Do not use flammable liquids.
- ▶ Do not use boiling or hot water to clean surfaces. Danger of scalding.
- ▶ Do not use hot or boiling water in the machine or spray applicator.
- ▶ Do not use hot or boiling water to clean the machine.
- ▶ The machine contains electrical components; do not submerge into water.
- ▶ Do not touch or insert conductive objects (such as screwdrivers or similar) into the micro USB port.
- ▶ Do not make any changes or modifications to the machine. Unauthorized modifications can impair the safety of your machine, lead to increased noise and vibrations, and poor performance.
- ▶ Charge the battery only with the supplied charger.
- ▶ The product contains a battery that is non-replaceable.
- ▶ Damage to the machine may cause vapours to be emitted. Provide for fresh air and seek medical attention in case of complaints. The vapours can irritate the respiratory system.

#### Safety Warnings for Battery Chargers



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the safety warnings and instructions may result in electric shock, fire

and/or serious injury.

Save these instructions for later use.

- ▶ Never allow children, persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience and/or knowledge and/or people unfamiliar with these instructions to use the battery charger. Local regulations may restrict the age of the operator.
- ▶ Supervise children at all times. This will ensure that children do not play with the charger.
- ▶ Keep the battery charger away from rain or moisture. Penetration of water in the battery charger increases the risk of an electric shock.
- ▶ Keep the battery charger clean. Contamination can lead to danger of an electric shock.
- ▶ Before each use check the battery charger and USB cable. If damage is detected, do not use the battery charger. Never open the battery charger yourself. All repairs must be performed by a Bosch Service Centre. Damaged battery chargers and USB cables increase the risk of an electric shock.

- ▶ Do not operate the charger on inflammable surfaces (e. g., paper, textiles, etc.) or surroundings. The heating of the battery charger during the charging process can pose a fire hazard.
- ▶ Observe the correct mains voltage! The voltage of the power supply must correspond with the data given on the nameplate of the battery charger.

## Product Description and Specifications



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the safety warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Please observe the illustrations at the ending of this operating manual.

### Intended Use

The spray applicator is intended for domestic use to remove dirt from smooth, non-porous surfaces such as glass, mirrors and tiles.

The machine is intended for domestic use to vacuum liquids from smooth, non-porous surfaces such as glass, mirrors and tiles. It is not suitable for vacuuming dust.

The surfaces can be vertical, angled or horizontal.

Use detergents designed for window vacuum machines. For best results, use Bosch GlassVAC detergent concentrate.

### Delivery scope (see figure B)

Carefully remove the machine from its packaging and check if the following parts are included:

- Window vacuum
- Suction head 266 mm
- Suction head 133 mm
- Spray applicator assembly 110 mm
- Spray applicator bottle 300 ml
- Spray applicator head 276 mm
- Microfiber cloth 276 mm
- Microfiber cloth 110 mm
- Micro USB cable
- Battery charger<sup>a)</sup>
- Operating instructions

a) country specific

When parts are missing or damaged, please contact your dealer.

### Product features (see figures A and C)

The numbering of the product features refers to the representation of the machine on the graphics pages.

- (1) Replaceable wiper blade 266 mm
- (2) Suction head 266 mm
- (3) Suction head release button

- (4) Battery charge-control indicator
- (5) On/Off switch
- (6) Cover, micro USB port
- (7) Dirty water tank
- (8) Drain plug to empty dirty water tank
- (9) Spray applicator bottle
- (10) Trigger
- (11) Spray nozzle
- (12) Spray applicator head 110 mm
- (13) Spray applicator head 276 mm
- (14) Microfiber cloth 110 mm
- (15) Microfiber cloth 276 mm
- (16) Micro USB cable
- (17) Charger<sup>a)</sup>
- (18) Micro USB socket
- (19) Replaceable wiper blade 133 mm
- (20) Suction head 133 mm

a) country specific

The accessories shown or described are not part of the standard delivery scope of the product. A complete overview of accessories can be found in our accessories program.

### Technical Data

Cordless Window Vacuum		GlassVAC
Article number		<b>3 600 HB7 0..</b>
Rated power	W	15
Protection class		IP X4
Weight according to EPTA-Procedure 01:2014	kg	0.7
Serial number	See serial number (nameplate) on machine	
Recommended ambient temperature during charging	°C	0... +45
Permitted ambient temperature during operation <sup>A)B)</sup> and storage	°C	-20... +50
<b>Battery</b>		<b>Li-Ion</b>
Rated voltage	V---	3.6
Capacity	Ah	2.0
Number of battery cells		1

A) Limited performance at temperatures < 0 °C

B) The machine will not switch on at a temperature below -5 °C.

### Charger

Charger		
Article number		
	EU	2 609 120 713
	UK	2 609 120 718

Charger		
Charging current	A	1.0
Charging period (battery discharged)	min	130
Weight according to EPTA-Procedure 01:2014	kg	0.03 <sup>A)</sup>
Protection class		□/II

A) country specific

For further information, please see [www.bosch-do-it.com/ecodesign](http://www.bosch-do-it.com/ecodesign)

## Mounting and Operation

Action	Figure	Page
Product Features	<b>A</b>	16
Delivery scope	<b>B</b>	17
Charging the Battery	<b>C</b>	18
Connect/disconnect the suction head (large/small)	<b>D</b>	18
Filling the spray applicator	<b>E</b>	19
Mounting the applicator head		
Attaching the microfiber cloth 110 mm	<b>F</b>	19
Mounting the applicator head 276 mm	<b>G</b>	20
Attaching the microfiber cloth 276 mm		
Dismounting the applicator head		
Work procedure	<b>H - I</b>	21 - 22
Emptying the dirty water tank	<b>I</b>	23
Cleaning the machine	<b>J - K</b>	23 - 24
Detaching the microfiber cloth 110 mm	<b>L</b>	25

## Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Machine will not switch on	Battery discharged	Recharge battery
	Battery too hot/cold	Allow to cool/warm
Restricted or no vacuum	Suction head blocked	Unblock suction head
	Drain plug removed	Replace drain plug
Machine turns itself off	Battery too hot/cold	Allow to cool/warm
	Suction head blocked	Unblock suction head
Water leaks from machine	Spray applicator not mounted correctly	Mount the spray applicator correctly
Battery will not charge	Battery charger not connected correctly	Check battery charger and USB cable connections
	Battery too hot/cold	Allow to cool/warm

Action	Figure	Page
Cleaning the microfiber cloth		
Accessories	<b>M</b>	25

## Initial Operation

Note: The battery is supplied partially charged. To ensure full battery capacity, completely charge the battery in the battery charger before using for the first time.

The lithium-ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging procedure does not cause damage to the battery.

The battery is protected against deep discharging.

When the battery is discharged, the machine will stop.

### Battery Charging (see figures A and C)

Note: The micro-USB port (**18**) for connection of the micro-USB cable (**16**) is in the handle.

When the battery charge is low, the charger level indicator (**4**) flashes green.

When the charger level indicator (**4**) flashes red, the battery must be charged. Switch the machine off and charge the battery.

Connect the machine to the charger (**17**) using the micro-USB cable (**16**). Plug the charger (**17**) into the socket. The charging process begins.

During the charging procedure, the handle of the machine warms up. This is normal.

The charger level indicator (**4**) continuously lights up red during the charging procedure. When the battery is fully charged, the charger level indicator (**4**) continuously lights up green.

Disconnect the battery charger from the mains supply when charging process ends.

Observe the notes for disposal.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Streaking on windows	Wiper blade damaged	Replace wiper blade (accessory)
	Too much force applied	Apply reduced force
	Too little force applied	Apply more force

## Maintenance and Service

### Maintenance and Cleaning (see figures J–K)

Always clean the product thoroughly after use.

Remove the suction head from the main body and rinse.

Whilst suction head (2) is removed from the machine, fill the dirty water tank (7) via the suction head aperture to the max line with clean, warm water. DO NOT fill the dirty water tank (7) via the drain hole. Shake the machine and pour the water out via the drain plug(8).

#### Maintenance of the suction head

Protect the suction head against damage during storage.

Prevent the wiper blade from touching paper or cardboard, as this could damage the wiper blades polymer coating. Spots or lines may be visible on the polymer coating. This is normal and does not affect the cleaning performance.

#### Textiles

Microfiber cloths: 67% polyester, 14% polyamide, 19% polypropylene

### After-Sales Service and Application Service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. You can find explosion drawings and information on spare parts at: [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

The Bosch product use advice team will be happy to help you with any questions about our products and their accessories.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the nameplate of the product.

#### Great Britain

Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)  
P.O. Box 98  
Broadwater Park  
North Orbital Road  
Denham Uxbridge  
UB 9 5HJ

At [www.bosch-pt.co.uk](http://www.bosch-pt.co.uk) you can order spare parts or arrange the collection of a product in need of servicing or repair.

Tel. Service: (0344) 7360109

E-Mail: [boschservicecentre@bosch.com](mailto:boschservicecentre@bosch.com)

#### You can find further service addresses at:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### Transport

The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The user can transport the batteries by road without further requirements.

When being transported by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

### Disposal



The product, batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.



Do not dispose of the product and batteries/rechargeable batteries into household waste!

#### Only for EU countries:

According to the European Guideline 2012/19/EU, products that are no longer usable, and according to the European Guideline 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

#### Battery packs/batteries:

► **Integrated batteries may only be removed for disposal by qualified personnel.** Opening the housing shell can damage or destroy the machine.

Do not dispose of battery packs/batteries into household waste, fire or water. Battery packs/batteries should, if possible, be discharged, collected, recycled or disposed of in an environmental-friendly manner.

#### Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

## الاستخدام

- ◀ لا توجه تيار الرش من البخاخ إلى الأشخاص أو الحيوانات الموجودة في مقيمتك.
- ◀ لا توجه تيار الرش من البخاخ إلى الأجهزة الكهربائية.
- ◀ لا تضع الأشياء في فتحة الشفط.
- ◀ لا تستخدم الحوامض غير المخففة أو الأستيون أو المواد المذيبة.
- ◀ لا تستخدم السوائل القابلة للاحتراق.
- ◀ لا تستخدم الماء المغلي أو الساخن لتنظيف السطوح للوقاية من خطر الحروق.
- ◀ لا تستخدم الماء الساخن أو المغلي في الجهاز أو في البخاخ.
- ◀ لا تستخدم الماء الساخن أو المغلي لتنظيف الجهاز.
- ◀ لا تغطس الجهاز في الماء لاحتوائه على الدوائر الكهربائية.
- ◀ لا تلمس القطع الموصلة ولا تضعها (مثل مفك البراغي أو ما شابهه) في المقبس USB مايكرو.
- ◀ لا تتم بإجراء أية تغييرات أو تعديلات على الجهاز. إن التعديلات الغير مسموح بها قد تؤثر سلباً على أمان الجهاز وقد تؤدي إلى زيادة الضجيج والاهتزازات وإلى نتائج عمل سيئة.
- ◀ لا تشمن الجهاز إلا بواسطة جهاز الشحن المورد معه.
- ◀ يحتوي الجهاز على مركب غير قابل للاستبدال.
- ◀ يمكن خروج الأبخرة من الأجهزة التالفة. أمن الامداد بالهواء الصافي وراجع الطبيب في حال الإصابة. إن الأبخرة قد تهيج المجاري التنفسية

## تعليمات الأمان لأجهزة الشحن

اقرأ جميع ملاحظات الأمان و التعليمات. إن التصغير عند تطبيق ملاحظات الأمان و التعليمات قد يؤدي إلى



الصدمات الكهربائية واندلاع المرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

احفظ هذه التعليمات لاستخدام لاحق.

- ◀ لا تسمح للأطفال أو للأشخاص ذوي المقدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو القليلي الخبرة و/أو المعدومي المعرفة و/أو للأشخاص الغير مطلعين على التعليمات هذه أبداً أن يستعملوا جهاز الشحن. يجوز أن تحد الأحكام الوطنية من سن المستخدم.
- ◀ راقب الأطفال. لضمان عدم عبث الأطفال بجهاز الشحن.
- ◀ احم جهاز الشحن من الأمطار والرطوبة. يزيد تسرب الماء إلى داخل جهاز الشحن من أخطار الصدمات الكهربائية.
- ◀ حافظ على نظافة جهاز الشحن. يتشكل خطر الصدمات الكهربائية عند الاتساخ.
- ◀ افحص جهاز الشحن والكابل USB قبل كل استعمال. في حالة إنبات وجود الضرر، لا تستخدم جهاز الشحن. لا تقم بفتح جهاز الشحن أبداً بنفسك. يجب ان يتم كل التصليحات من قبل مركز خدمات

## عربي

## ملاحظات الأمان

تحذيراً! اقرأ جميع ملاحظات الأمان و التعليمات. إن التقصير عند تطبيق ملاحظات الأمان والتعليمات قد يؤدي إلى الإصابة بالجروح.

## الرموز

قد تكون الرموز التالية ذات أهمية من أجل قراءة وفهم تعليمات التشغيل. يرجى حفظ الرموز ومعناها. يساعدك تفسير الرموز بشكل صحيح على استعمال الجهاز بطريقة افضل وأكثر أماناً.

الرمز	المعنى
	ملاحظة خطر عامة
	اقرأ تعليمات التشغيل هذه
	جهة رد الفعل
	اتجاه المركبة
	التشغيل
	الإطفاء
	الصوت المسموع
	مستوى التعبئة الأعلى
	التوابع

## التشغيل

- ◀ يجوز أن يتم تشغيل الجهاز من قبل المستخدم فقط طبقاً للاستعمال المخصص. ينبغي مراعاة ظروف مكان التشغيل. انتبه إلى الأشخاص الآخرين ولا سيما الأطفال أثناء أداء العمل.
- ◀ احذر بشكل خاص عند استخدام الجهاز في المجالات المرتفعة.
- ◀ لا تطل من الناظفة عند استخدام الجهاز.
- ◀ لا تسمح للأطفال أو للأشخاص ذوي المقدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو القليلي الخبرة و/أو المعدومي المعرفة و/أو للأشخاص الغير مطلعين على التعليمات هذه أبداً أن يستعملوا الجهاز. يجوز أن تحد الأحكام الوطنية من سن المستخدم.
- ◀ ينبغي مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.
- ◀ المستخدم مسؤول عن الأشخاص الموجودين في مجال العمل.

- (2) رأس الشفط 266 مم  
 (3) زر فك إقفال رأس الشفط  
 (4) مؤشر مستوى شمن المركم  
 (5) مفتاح التشغيل/الإطفاء  
 (6) غطاء مقبس USB مايكرو  
 (7) خزان المياه القذرة  
 (8) غطاء إقفال لتصريف المياه القذرة  
 (9) زجاجة البخاخ  
 (10) الزناد  
 ( )  
 (11) منفث الرش  
 ( )  
 (12) رأس البخاخ 110 مم  
 ( )  
 (13) رأس البخاخ 276 مم  
 ( )  
 (14) قماشة ذات ألياف دقيقة 110 مم  
 ( )  
 (15) قماشة ذات ألياف دقيقة 276 مم  
 ( )  
 (16) كابل USB مايكرو  
 ( )  
 (17) جهاز الشحن<sup>(a)</sup>  
 ( )  
 (18) مقبس USB مايكرو  
 ( )  
 (19) ريشة ماسحة قابلة للاستبدال 133 مم  
 ( )  
 (20) رأس الشفط 133 مم  
 ( )

(a) \*\* حسب البلد  
 التوابع المصورة أو الموصوفة ليست ضمن نطاق  
 التوريد القياسي للجهاز. تجد التوابع الكاملة في  
 برنامجنا للتوابع.

### البيانات الفنية

جهاز تنظيف الشبائيك بالشفط والمجهز بمركم		GlassVAC
رقم الصنف	HB7 0.. 600 3	
القدرة الاسمية	واط	15
فئة الوقاية		IPX4
الوزن حسب EPTA- Procedure 01:2014	كغ	0.7
رقم التسلسل	راجع الرقم المتسلسل (لافتة الطراز) على الجهاز	
درجة الحرارة المحيطة الموصى بها عند الشمن	درجة مئوية	45+ ...0
درجة الحرارة المحيطة المسموح بها أثناء التشغيل <sup>(A)</sup> وأثناء التخزين	درجة مئوية	50+ ...20-

- بوش. تزيد أجهزة الشمن والكوابل USB التالفة  
 خطر الصدمات الكهربائية.  
 ▶ لا تستعمل جهاز الشمن على سطوح سهلة الاشتعال  
 (مثلاً: الورق، الأقمشة وإلخ..) أو في الأجواء القابلة  
 للاحتراق. يتشكل خطر نشوب الحرائق بسبب ارتفاع  
 حرارة جهاز الشمن الناتج عن عملية الشمن.  
 ▶ يُراعى جهد الشبكة الكهربائية! يجب أن يتطابق  
 جهد منبع التيار مع المعلومات المذكورة على لافتة  
 طراز جهاز الشمن.

## وصف المنتج والأداء

- اقرأ جميع ملاحظات الأمان و التعليمات.  
 إن التقصير عند تطبيق ملاحظات الأمان و  
 التعليمات قد يؤدي إلى الصدمات  
 الكهربائية واندلاع الحرائق و/أو الإصابة  
 بجروح خطيرة.  
 انتبه للصور في الجزء الخلفي لتعليمات التشغيل هذه.



### الاستعمال المخصص

- البخاخ مصمم للاستعمال في المنزل لإزالة الأوساخ  
 من السطوح المستوية وغير المسامية مثل الزجاج  
 والمرايا والبلاط.  
 الجهاز مصمم للاستعمال في المنزل لشفط السوائل  
 من السطوح المستوية والغير مسامية مثل الزجاج  
 والمرايا والبلاط. الجهاز غير مناسب لإزالة الغبار.  
 يمكن ان تكون السطوح عمودية أو ذات زوايا أو  
 أفقية.  
 استخدم مواد تنظيف مناسبة لأجهزة تنظيف الشبائيك  
 بالشفط. من أجل أفضل نتيجة تنظيف، استخدم مادة  
 التنظيف المركزة GlassVAC من شركة بوش.

### نطاق التوريد (راجع الصورة B)

اخرج الجهاز من الغلاف بحذر وتأكد من توفر الأجزاء  
 التالية:

- جهاز تنظيف الشبائيك
- رأس الشفط 266 مم
- رأس الشفط 133 مم
- البخاخ، مركب 110 مم
- زجاجة البخاخ 300 مم
- رأس البخاخ 276 مم
- قماشة ذات ألياف دقيقة 276 مم
- قماشة ذات ألياف دقيقة 110 مم
- كابل USB مايكرو
- جهاز الشحن<sup>(a)</sup>
- تعليمات التشغيل
- (a) \*\* حسب البلد
- يرجى الاتصال بالتاجر إن كانت بعض القطع غير  
 موجودة أو تالفة.

### الأجزاء المصورة (راجع الصورتين A و C)

- يستند ترقيم الأجزاء المصورة إلى رسوم الجهاز  
 الموجودة في صفحات الرسوم التخطيطية.  
 (1) ريشة ماسحة قابلة للاستبدال 266 مم



الصفحة	الصورة	هدف العمل
		فك رأس البخاخ
22 - 21	H - I	طريقة العمل
23	I	تفريغ خزان المياه القذرة
24 - 23	J - K	تنظيف الجهاز
25	L	فك القماشة ذات الألياف الدقيقة 110 مم
		تنظيف القماشة ذات الألياف الدقيقة
25	M	التابع

## بدء التشغيل

ملاحظة: يتم تسليم المرمك وهو بحالة شحن جزئية. اشحن المرمك في جهاز الشحن بشكل كامل قبل الاستعمال الأول لضمان قدرة المرمك الكاملة. يمكن شحن المرمك في أي وقت دون الحد من فترة صلاحيته. إن قطع عملية الشحن لا يسبب الأضرار بالمرمك. لقد تم وقاية المرمك من التفريغ العميق. يتوقف الجهاز عندما يكون المرمك فارغاً.

### شحن المرمك (راجع الصورتين A و C)

ملاحظة: يتواجد المقبس USB مايكرو (18) لوصل الكابل USB مايكرو (16) في المقبض. عندما يكون مستوى شحن المرمك منخفضاً، يومض مؤشر مستوى شحن المرمك (4) باللون الأخضر. يجب شحن المرمك عندما يومض مؤشر مستوى شحن المرمك (4) باللون الأحمر. اطفئ الجهاز واشحن المرمك. قم بوصول الجهاز بجهاز الشحن بواسطة الكابل USB مايكرو المورد معه (16) (17). ضع قابس جهاز الشحن (17) في المقبس. تبدأ عملية الشحن. أثناء عملية الشحن يسخن مقبض الجهاز. هذا عادي. يضيء مؤشر مستوى شحن المرمك (4) في اللون الأحمر باستمرار أثناء عملية الشحن. بعد أن تتم عملية الشحن ينير مؤشر مستوى شحن المرمك (4) باللون الأخضر باستمرار. فك جهاز الشحن عن الشبكة الكهربائية بعد اتمام عملية الشحن. تراعى الملاحظات بصدد التخلص من العدد.

## GlassVAC جهاز تنظيف الشبايك بالنشفت والمجهز بمرمك

أيونات الليثيوم	فولت	الجهود الاسمي
3.6	فولت	
2.0	أمبير ساعة	
1		عدد خلايا المرمك
		(A) قدرة محدودة في درجات الحرارة > 0°م
		(B) لا تشغل الجهاز عند درجة حرارة تقل عن 5- درجة مئوية.

### جهاز الشحن

رقم الصنف	EU	UK
2 609 120 713	EU	
2 609 120 718	UK	
1,0	A	تيار الشحن
130	د	مدة الشحن (تفريغ المرمك)
0,03 <sup>A</sup>	كغ	الوزن حسب EPTA- Procedure 01:2014
II/□		فئة الوقاية

(A) \*\* حسب البلد

تجدون معلومات إضافية في [www.bosch-do-it.com/ecodesign](http://www.bosch-do-it.com/ecodesign)

## التركيب والتشغيل

الصفحة	الصورة	هدف العمل
16	A	الأجزاء المصورة
17	B	نطاق التوريد
18	C	شحن المرمك
18	D	تركيب/فك رأس الشفط الكبير/الصغير
19	E	تعبئة البخاخ
		تركيب رأس البخاخ
19	F	تركيب القماشة ذات الألياف الدقيقة 110 مم
20	G	تركيب رأس البخاخ 276 مم
		تركيب القماشة ذات الألياف الدقيقة 276 مم

## البحث عن الأخطاء

الأخطاء	السبب المحتمل	العلاج
الجهاز لا يبدأ بالعمل	المرمك فارغ	اشحن المرمك
	المرمك ساخن/بارد جدا	اسمح للمرمك بأن يبرد/يسخن
قدرة شفط منخفضة أو غير موجودة	رأس الشفط مسدود	قم بإزالة الإعاقة في رأس الشفط
	الغطاء غير موجود	ركب غطاء جديد
الجهاز ينطفئ من تلقاء نفسه	المرمك ساخن/بارد جدا	اسمح للمرمك بأن يبرد/يسخن

الأخطاء	السبب المحتمل	العلاج
يخرج الماء من الجهاز	لم يتم تركيب البخاخ بالشكل الصحيح	قم بإزالة الإعاقة في رأس الشفط
لا يتم شحن المرمك	لم يتم وصل جهاز الشحن بالشكل الصحيح	ركب البخاخ بالشكل الصحيح
خطوط متبقية على الشباك بعد التنظيف	الريشة الماسحة تالفة	افحص جهاز الشحن ووصلات الكوابل USB المرمك ساخن/بارد جدا
	تمت عملية التنظيف بقوة شديدة	استبدل الريشة الماسحة (لاحقة)
	تمت عملية التنظيف بقوة خفيفة جداً	طبق قوة أقل أثناء التنظيف
		ابدل قوة أكثر أثناء التنظيف

متخصص بنقل المواد الخطيرة عندما يرغب بتحضير المرمك المراد شحنه في هذه الحالة.

### التخلص من العدة الكهربائية

يجب التخلص من الأجهزة والمراكم والتوابع والتغليف بطريقة منصفة بالبيئة عن طريق التدوير.



لا ترم الأجهزة والمراكم/البطاريات ضمن النفايات المنزلية!



### فقط لدول الاتحاد الأوروبي:

حسب التوجيه الأوروبي 2012/19/EU، يجب أن يتم جمع الأجهزة غير الصالحة للاستعمال، وحسب التوجيه الأوروبي 2006/66/EC يجب أن يتم جمع المراكم/البطاريات التالفة أو المستهلكة كل على حدة ليتم التخلص منها بطريقة محافظة على البيئة عن طريق إعادة استغلالها.

قد يتسبب التخلص غير السليم من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة في أثار ضارة على البيئة وصحة الإنسان نتيجة لامتالية وجود مواد خطيرة فيها.

### المراكم/البطاريات:

◀ لا يجوز إخراج المراكم المدمجة للتخلص منها إلا من قبل فنيين متخصصين. فقد يتسبب فتح غطاء جسم الجهاز في إتلاف الجهاز.  
لا ترم المراكم/البطاريات في النفايات المنزلية أو في النار أو في الماء. ينبغي تفريغ المراكم/البطاريات إن أمكن ذلك وجمعها لإعادة تصنيعها أو للتخلص منها بطريقة منصفة بالبيئة.

## الصيانة والخدمة

### الصيانة والتنظيف (راجع الصورة K-J)

دائماً نظف الجهاز جيداً بعد الاستعمال.  
فك رأس الشفط من جسم الجهاز واشطفه.  
أثناء فك رأس الشفط (2) من الجهاز، عبئ خزان المياه القذرة (7) بالماء الصافي والساخن عن طريق فتحة رأس الشفط بحيث يصل إلى خط مستوى التعبئة الأقصى. لا تعبئ خزان المياه القذرة (7) عن طريق فتحة التصريف. رج الجهاز وصرف الماء عن طريق الغطاء (8).

### صيانة رأس الشفط

قم بحماية رأس الشفط من الضرر أثناء التخزين.  
تجنب احتكاك الورق أو الكرتون بالريشة الماسحة لأنه قد يؤثر على البلاستيك. من الممكن ان تلاحظ وجود البقع والخدوش على البلاستيك. هذا عادي ولا يؤثر على قدرة التنظيف.

### الأقمشة

أقمشة ذات الألياف الدقيقة: 67% من البوليستر، 14% من البولياميد، 19% من البوليبيروبيلين

### خدمة العملاء واستشارات الاستخدام

يجيب مركز خدمة العملاء على الأسئلة المتعلقة بإصلاح المنتج وصيانتة، بالإضافة لقطع الغيار. تجد الرسوم التفصيلية والمعلومات الخاصة بقطع الغيار في الموقع: [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)  
يسر فريق Bosch لاستشارات الاستخدام مساعدتك إذا كان لديك أي استفسارات بخصوص منتجاتنا وملحقاتها.

يلزم ذكر رقم الصنف ذو الخانات العشر وفقاً للوحة صنع المنتج عند إرسال أية استفسارات أو طلبات قطع غيار.

### تجد المزيد من عناوين الخدمة تحت:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### النقل

تخضع مراكم إيونات الليثيوم المركبة لأحكام قانون المواد الخطيرة. يسمح للمستخدم أن يقوم بنقل المراكم على الطرقات دون التقيد بأية شروط إضافية.

عندما يتم إرسالها عن طريق طرف آخر (مثلاً: الشحن الجوي أو شركة شحن)، يتوجب التقيد بشروط خاصة بصدد التغليف ووضع العلامات. ينبغي استشارة خبير

## کاربری

- ◀ جهت پاشش آب، آبپاش را به طرف انسان ها یا حیوانات نگیرید.
- ◀ جهت پاشش آب، آبپاش را به طرف دستگاه های برقی نگیرید.
- ◀ هیچ شیئی را در مسیر محل مکش قرار ندهید.
- ◀ از اسیدها، آسین ها یا مواد حلال رقیق نشده استفاده نکنید.
- ◀ از مایعات قابل اشتعال استفاده نکنید.
- ◀ از آب داغ یا جوش برای تمیز کردن سطوح استفاده نکنید، خطر سوختگی وجود دارد.
- ◀ از استفاده آب داغ یا جوش در دستگاه یا آبپاش خودداری کنید.
- ◀ از استفاده آب داغ یا جوش برای تمیز کردن دستگاه خودداری کنید.
- ◀ دستگاه را در آب غوطه ور نکنید، دستگاه شامل اجزاء الکتریکی می باشد.
- ◀ هیچ شیئی هادی (مانند پیچگوشتی یا مانند آن) را در محل شارژ میکرو یو اس بی فرو نکنید.
- ◀ هیچ تغییری یا دستکاری روی دستگاه انجام ندهید. تغییرات غیر مجاز ممکن است ایمنی دستگاه شما را مختل و بازده را کم یا ایجاد سر و صدای شدید یا لرزش کنند.
- ◀ دستگاه را تنها با دستگاه شارژ ارسالی شارژ کنید.
- ◀ دستگاه شامل باتری است که قابل تعویض نیست. در صورت آسیب دیدن دستگاه ممکن است بخارهایی بلند شود. هوا را تازه کنید و در صورت بروز ناراحتی به پزشک مراجعه کنید. این بخارها می توانند مجاری تنفسی را تحریک کنند

## دستورات ایمنی برای دستگاههای شارژ

همه دستورات ایمنی و راهنمایی ها را بخوانید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث برق گرفتگی، سوختگی و یا سایر جراحات های شدید شود.



- این دفترچه راهنمای را برای استفاده در آینده خوب نگهداری کنید.
- ◀ هرگز به کودکان و سایر افراد دارای کاستیهای روحی و جسمی یا بدون تجربه یا آشنایی یا به اشخاص بدون اطلاع از روش کاربری اجازه استفاده از دستگاه شارژ را ندهید. مقررات مربوط به هر کشور می توانند سن کاربر را محدود کنند.
- ◀ مراقب کودکان باشید. اینگونه اطمینان حاصل می کنید که کودکان با دستگاه شارژ بازی نمی کنند.
- ◀ دستگاه شارژ باتری را در برابر باران و رطوبت محفوظ بدارید. نفوذ آب به داخل دستگاه شارژ، خطر برق گرفتگی را افزایش میدهد.
- ◀ دستگاه شارژ را تمیز نگاه دارید. در اثر آلودگی خطر برق گرفتگی وجود دارد.
- ◀ پیش از هر بار کاربری، دستگاه شارژ و کابل یو اس بی را کنترل کنید. در صورت تشخیص آسیب دیدگی روی دستگاه، آن را بکار نبرید. هرگز خودتان

## فارسی

### دستورات ایمنی

هشدار! همه دستورات ایمنی و راهنمایی ها را بخوانید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث بروز جراحات شود.

### علامت ها

علامتهای ذیل برای استفاده از چاروبرقی مهم می باشند. لطفا این علائم و معانی آنها را به خاطر بسپارید. فهم درست این علائم به شما جهت استفاده ی درست و ایمن از منبع تغذیه کمک می کند.

معنی	علامت
هشدارهای عمومی	
دفترچه ی راهنما را تا انتها بخوانید	
مسیر یا جهت عکس العمل	
مسیر یا جهت حرکت	
نحوه روشن کردن	
نحوه خاموش کردن	
سر و صدای قابل شنیدن بیشترین حد ظرفیت مخزن	CLICK <b>MAX</b>
متعلقات	

## کاربری

- ◀ کاربر باید از دستگاه مطابق مقررات استفاده کند. به وضعیت محل کار توجه کنید. هنگام کار کاملا به اشخاص توجه کنید، بخصوص کودکان.
- ◀ هنگام استفاده از دستگاه در ارتفاع، بسیار احتیاط کنید.
- ◀ هنگام استفاده از دستگاه به طرف بیرون پنجره مایل نشود.
- ◀ هرگز به کودکان و سایر افراد دارای کاستیهای روحی و جسمی یا بدون تجربه یا آشنایی یا به اشخاص بدون اطلاع از روش کاربری اجازه استفاده از دستگاه را ندهید. مقررات مربوط به هر کشور می توانند سن کاربر را محدود کنند.
- ◀ کودکان باید زیر نظر باشند تا اطمینان حاصل شود که آنها با دستگاه بازی نمی کنند.
- ◀ کاربر نسبت به افراد در محیط کار مسؤول می باشد.

## اجزاء مصور (رجوع کنید به تصاویر A و C)

شماره گذاری اجزاء مصور، مربوط به تصویر محصول در صفحه ی تا شو می باشد.

- (1) صفحه پاک کننده قابل تعویض 266 میلیمتری
- (2) سر مکنده 266 میلیمتری
- (3) دکمه آزاد کننده برای سر مکنده
- (4) نمایشگر وضعیت شارژ باتری
- (5) کلید قطع و وصل
- (6) درپوش جافیش میکرو یو اس بی
- (7) مخزن آب کثیف
- (8) درپچه تخلیه آب کثیف
- (9) مخزن آبپاش
- (10) ماشه
- (11) نازل آبپاش
- (12) سر آبپاش 110 میلیمتری
- (13) سر آبپاش 276 میلیمتری
- (14) دستمال میکروفایبر 110 میلیمتری
- (15) دستمال میکروفایبر 276 میلیمتری
- (16) کابل یو اس بی
- (17) دستگاه شارژ باتری<sup>a</sup>
- (18) جافیش میکرو یو اس بی
- (19) کاغذ پاک کننده قابل تعویض 133 میلیمتری
- (20) سر مکنده 133 میلیمتری

(a) بر حسب کشور مربوط  
کلیه متعلقاتی که در تصویر و یا در متن آمده است، در محتویات استاندارد همراه دستگاه ارائه نمی شوند. لطفاً لیست کامل متعلقات و ملحقات را از فهرست برنامه متعلقات اقتباس نمایید.

## مشخصات فنی

شیشه شوی شارژی GlassVAC		شماره فنی
HB7 0.. 600 3		شماره فنی
15	W	توان نامی
IPX4		کلاس ایمنی
0.7	kg	وزن مطابق استاندارد EPTA-Procedure 01:2014
رجوع شود به شماره سری (برچسب) روی دستگاه		شماره فنی/شماره سری

دستگاه شارژ را باز نکنید. تمام تعمیرات بایستی توسط نمایندگی سرویس Bosch انجام گردد. کابل یو اس بی و دستگاههای شارژ آسیب دیده، خطر برق گرفتگی را افزایش می دهند.

دستگاه شارژ را روی سطوح قابل اشتعال (مانند کاغذ، پارچه و غیره) یا در محیط قابل اشتعال بکار نبرید. به دلیل گرمایی که در حین فرایند شارژ تولید میشود، خطر آتشنسوزی وجود دارد.

به ولتاژ شبکه توجه کنید! ولتاژ منبع جریان برق باید با مقادیر موجود بر روی برچسب دستگاه شارژ مطابقت داشته باشد.

## تشریح دستگاه و عملکرد آن

همه دستورات ایمنی و راهنمایی ها را بخوانید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث برق گرفتگی، سوختگی و یا سایر جراحات های شدید شود.



به تصاویر مربوط در انتهای بخش دفترچه راهنما توجه کنید.

## موارد استفاده از دستگاه

آبپاش برای استفاده در محیط خانه جهت زدودن آلودگی از سطوح غیر متخلخل مانند شیشه، آینه و کاشی در نظر گرفته شده است.

دستگاه برای استفاده در محیط خانه جهت مکش مایعات از سطوح غیر متخلخل مانند شیشه، آینه و کاشی در نظر گرفته شده است. برای مکش گرد و غبار مناسب نیست.

سطوح ممکن است عمودی، افقی یا زاویه دار باشند.

برای شیشه شوی شارژی از مواد شوینده استفاده کنید. برای بدست آوردن بهترین نتایج کاری از مواد شوینده Bosch GlassVAC استفاده نمایید.

## محتویات ارسالی (رجوع شود به تصویر B)

دستگاه را با احتیاط از بسته بندی درآوردید و از وجود اجزاء زیر در آن مطمئن شوید:

- شیشه شوی شارژی
  - سر مکنده 266 میلیمتری
  - سر مکنده 133 میلیمتری
  - نصب سر آبپاش 110 میلیمتری
  - مخزن آبپاش 300 میلیمتری
  - سر آبپاش 276 میلیمتری
  - دستمال میکروفایبر 276 میلیمتری
  - دستمال میکروفایبر 110 میلیمتری
  - کابل میکرو یو اس بی
  - دستگاه شارژ باتری<sup>a</sup>
  - دفترچه راهنما
  - (a) بر حسب کشور مربوط
- در صورت ناقص یا آسیب دیده بودن اجزای دستگاه به فروشنده مراجعه کنید.

نوع عملکرد	تصویر	صفحه
قرار دادن دستمال میکروفایبر 276 میلیمتری		
برداشتن سر آبپاش		
مرحله کار	H - I	22 - 21
تخلیه مخزن آب کثیف	I	23
تمیز کردن دستگاه	J - K	24 - 23
برداشتن دستمال میکروفایبر 110 میلیمتری	L	25
تمیز کردن دستمال میکروفایبر		
متعلقات	M	25

شیشهشوی شارژی	GlassVAC
دمای توصیه شده محیط هنگام شارژ	45+ ... 0 °C
دمای مجاز محیط هنگام کار (A)B و هنگام نگهداری در انبار	50+ ... 20- °C
باتری شارژی	لیتیوم - یونی
ولتاژ نامی	3.6 V
ظرفیت	2.0 Ah
تعداد باتری شارژی	1
(A) توان محدود برای دمای $0^{\circ}\text{C} <$ (B) دستگاه را در دمای زیر $5^{\circ}\text{C}$ روشن نکنید.	

## نحوه کاربرد دستگاه

تذکر: باتری دستگاه با شارژ اولیه ارسال می شود. برای دست یافتن به توان کامل باتری، بایستی باتری را پیش از اولین بار استفاده، در دستگاه شارژ بطور کامل شارژ کنید.

باتری را می توان هر زمان بدون کم شدن عمر آن شارژ کرد. قطع شارژ باتری به آن آسیبی وارد نمی کند.

باتری در برابر تخلیه کامل محافظت می شود. دستگاه در صورت تخلیه باتری متوقف می شود.

### شارژ باتری (رجوع کنید به تصویر A و C)

تذکر: جافیش میکرو یو اس بی (18) برای اتصال کابل میکرو یو اس بی (16) روی دسته قرار دارد. در صورت کم بودن شارژ باتری، نمایشگر شارژ باتری (4) به رنگ سبز چشمک می زند.

در صورت نیاز با شارژ، نمایشگر وضعیت شارژ باتری (4) به رنگ قرمز چشمک می زند. دستگاه را خاموش کنید و باتری را بیرون بکشید.

دستگاه را بوسیله کابل میکرو یو اس بی (16) به دستگاه شارژ (17) وصل کنید. دستگاه شارژ (17) را به پریز وصل کنید. فرآیند شارژ شروع می شود.

هنگام شارژ، دسته دستگاه گرم می شود. این کاملاً عادی است.

نمایشگر وضعیت شارژ باتری (4) هنگام شارژ، ممتد به رنگ قرمز روشن است. در صورت شارژ کامل باتری، نمایشگر وضعیت شارژ باتری (4) به طور ممتد به رنگ سبز روشن است.

پس از تمام شدن فرآیند شارژ، دستگاه شارژ را از برق بکشید.

به نکات مربوط به نحوه از رده خارج کردن باتری توجه کنید.

### دستگاه شارژ باتری

شماره فنی	
2 609 120 713	اروپا
2 609 120 718	انگلیس
1,0	A
130	min
0,03 <sup>A</sup>	kg
II/□	کلاس ایمنی

(A) بر حسب کشور مربوط  
سایر اطلاعات را در این سایت کسب کنید  
[www.bosch-do-it.com/ecodesign](http://www.bosch-do-it.com/ecodesign)

## نحوه نصب و کاربرد

نوع عملکرد	تصویر	صفحه
اجزاء دستگاه	A	16
محتویات ارسالی	B	17
نحوه شارژ کردن باتری	C	18
نصب/ برداشتن سر مکنده بزرگ/ کوچک	D	18
پُر کردن مخزن آبپاش نصب سر آبپاش	E	19
قرار دادن دستمال میکروفایبر 110 میلیمتری	F	19
نصب تیغه تمیز کننده 276 میلیمتری	G	20

## جستجوی خطا

ایرادها	دلیل ممکن	راهنمایی
دستگاه روشن نمی شود	باتری خالی است	باتری را شارژ کنید
دستگاه روشن نمی شود	باتری خیلی سرد/خیلی داغ است	بگذارید باتری گرم/خنک شود

ایرادها	دلیل ممکن	راهنمایی
توان مکش وجود ندارد یا کم است	سر مکنده گیر کرده است	گیر را در سر مکنده رفع کنید
دستگاه خاموش می شود	دریچه پریده است	دریچه دیگری را جایگزین کنید
از دستگاه آب بیرون آبپاش درست نصب نشده است	باتری خیلی سرد/خیلی داغ است	بگذارید باتری گرم/خنک شود
می زند	سر مکنده گیر کرده است	گیر را در سر مکنده رفع کنید
باتری شارژ نمی شود	دستگاه شارژ درست وصل نشده است	آپاش را درست نصب کنید
دستگاه شارژ نمی شود	دستگاه شارژ و اتصال کابل یو اس بی را کنترل کنید	دستگاه شارژ و اتصال کابل یو اس بی را کنترل کنید
پنجره خط دارد	باتری خیلی سرد/خیلی داغ است	بگذارید باتری گرم/خنک شود
	صفحه پاک کننده آسیب دیده است	صفحه پاک کننده را عوض کنید (متعلقات)
	فشار زیادی وارد شده است	فشار به دستگاه را کم کنید
	فشار کمی وارد شده است	فشار به دستگاه را زیاد کنید

تهران 1994834571  
تلفن: 9821+ 42039000

آدرس سایر دفاتر خدماتی را در ادامه ببینید:  
[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### حمل دستگاه

باتریهای لیتیوم-یونی تابع مقررات حمل کالاهای پر خطر می باشند. کاربر می تواند باتریها را بدون استفاده از روکش در خیابان حمل کند. در صورت ارسال توسط شخص ثالث (مانند: حمل و نقل هوایی یا زمینی) باید تمهیدات مربوط به بسته بندی و علامتگذاری مورد توجه قرار گیرد. در اینصورت باید حتما جهت آماده سازی قطعه ارسالی به کارشناس حمل کالاهای پر خطر مراجعه کرد.

### از رده خارج کردن دستگاه

ابزارهای باغبانی، باتریها، متعلقات و بسته بندی آن، باید طبق مقررات حفظ محیط زیست از رده خارج و بازیافت شوند.

محصولات و باتریها/باتریهای قابل شارژ را داخل زباله دان خانگی نیندازید!



### فقط برای کشورهای عضو اتحادیه اروپا:

دستگاههای کهنه و غیر قابل استفاده طبق آئین نامه و دستورالعمل اروپایی 2012/19/EU و باتریهای خراب یا فرسوده براساس آیین نامه ی اروپایی 2006/66/EG باستی جداگانه و متناسب با محیط زیست جمع آوری شوند.

در صورت دفع نادرست ضایعات تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی، به دلیل وجود احتمالی مواد خطرناک، اثرات مضر بر محیط زیست و سلامت انسان خواهند داشت.

### باتری های قلمی/شارژی:

باتری های شارژی داخلی را فقط باید توسط متخصص بیرون آورده شود. از طریق باز کردن درب بدنه ممکن است دستگاه خراب شود.

باتری های معمولی/باتری های قابل شارژ را داخل زباله خانگی، در آتش یا داخل آب نیندازید. باتری

## مراقبت و سرویس

### سرویس و تمیزکاری (رجوع کنید به تصویر J-K)

دستگاه را پس از استفاده، خوب بشویید. سر مکنده را از بدنه اصلی جدا و آن را بشویید.

هنگام جدا بودن سر مکنده (2) از دستگاه، مخزن آب کثیف (7) را با آب گرم از سوراخ سر مکنده تا خط Max پر کنید. مخزن آب کثیف (7) را از راه دریچه تخلیه پر نکنید. دستگاه را تکان دهید و آب را از دریچه (8) تخلیه کنید.

### سرویس سر مکنده

سر مکنده را هنگام نگهداری در انبار از لحاظ آسیدپدگی حفظ کنید.

از برخورد کاغذ یا مقوا با صفحه تمیز کننده جلوگیری کنید، ممکن است پلاستیک آن آسیب ببیند. روی پلاستیک ممکن است لکه یا خط دیده شود. این کاملا عادی است و تأثیری روی توان تمیزکاری ندارد.

### پارچه

دستمال میکروفایبر: 67% پلی استر، 14% پلی آمید، 19% پلی پرپیلن

### خدمات و مشاوره با مشتریان

خدمات مشتری، به سؤالات شما درباره تعمیرات، سرویس و همچنین قطعات یدکی پاسخ خواهد داد. نقشههای سه بعدی و اطلاعات مربوط به قطعات یدکی را در تارنمای زیر ببینید:

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

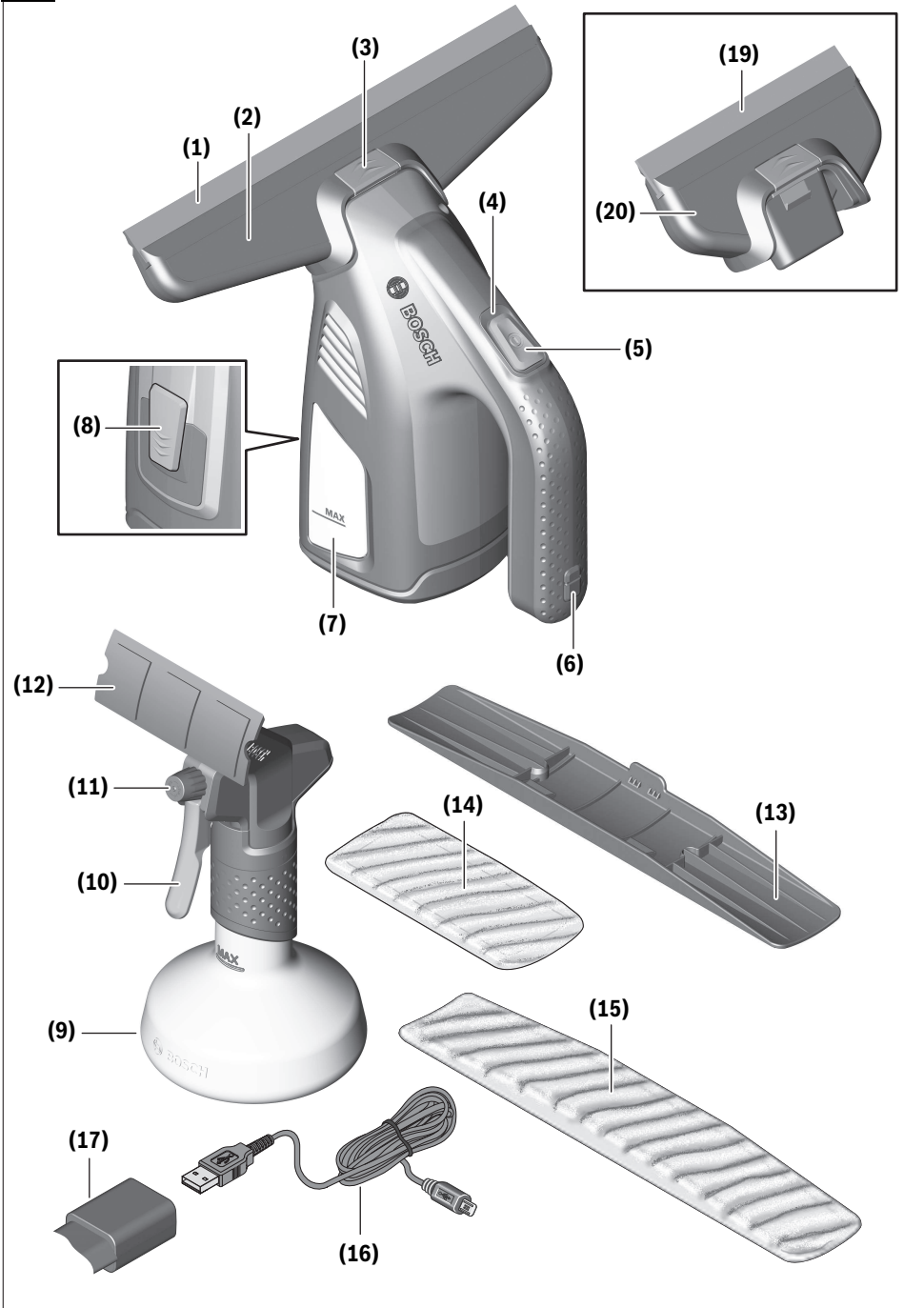
گروه مشاوره به مشتریان Bosch با کمال میل به سؤالات شما درباره محصولات و متعلقات پاسخ می دهند.

برای هرگونه سؤال و یا سفارش قطعات یدکی، حتماً شماره فنی 10 رقمی کالا را مطابق برچسب روی ابزار برقی اطلاع دهید.

### ایران

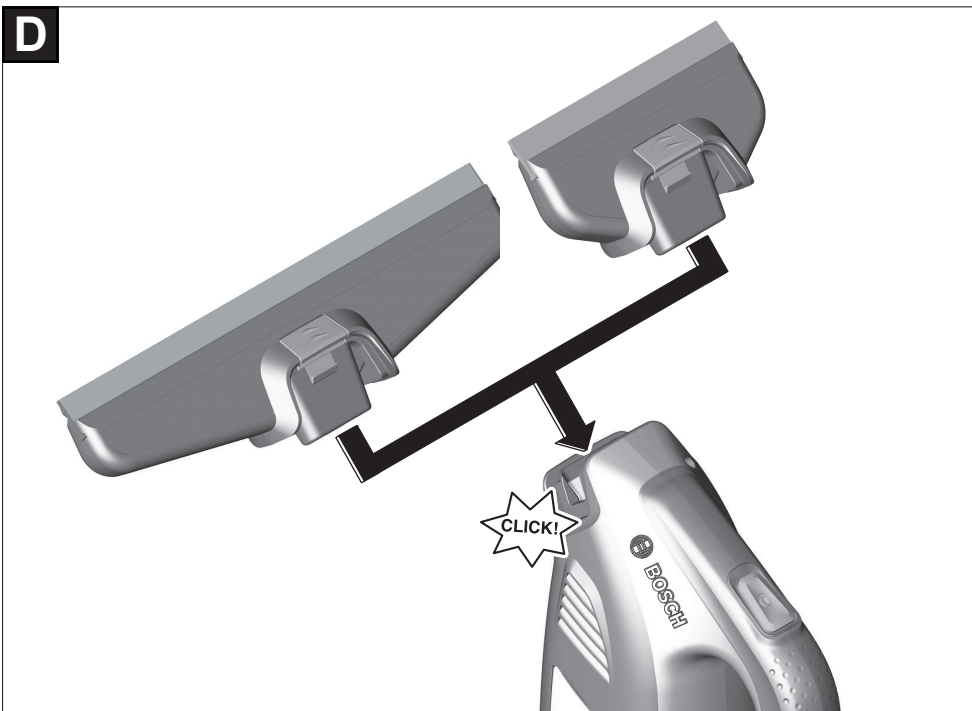
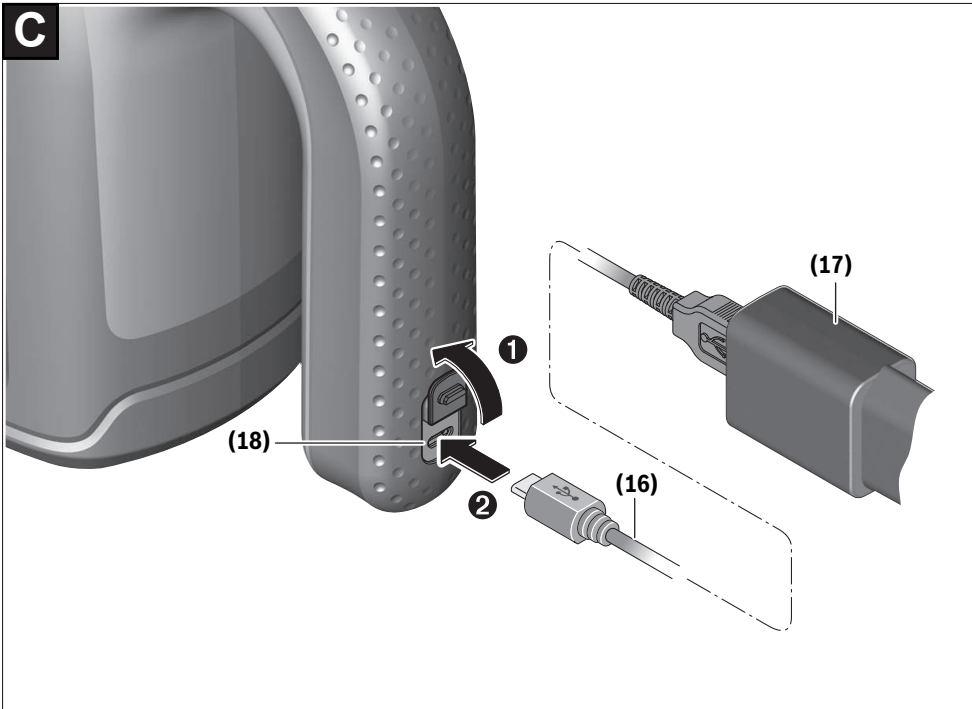
روبرت بوش ایران - شرکت بوش تجارت پارس میدان ونک، خیابان شهید خدای، خیابان آفتاب ساختمان مادیران، شماره 3، طبقه سوم.

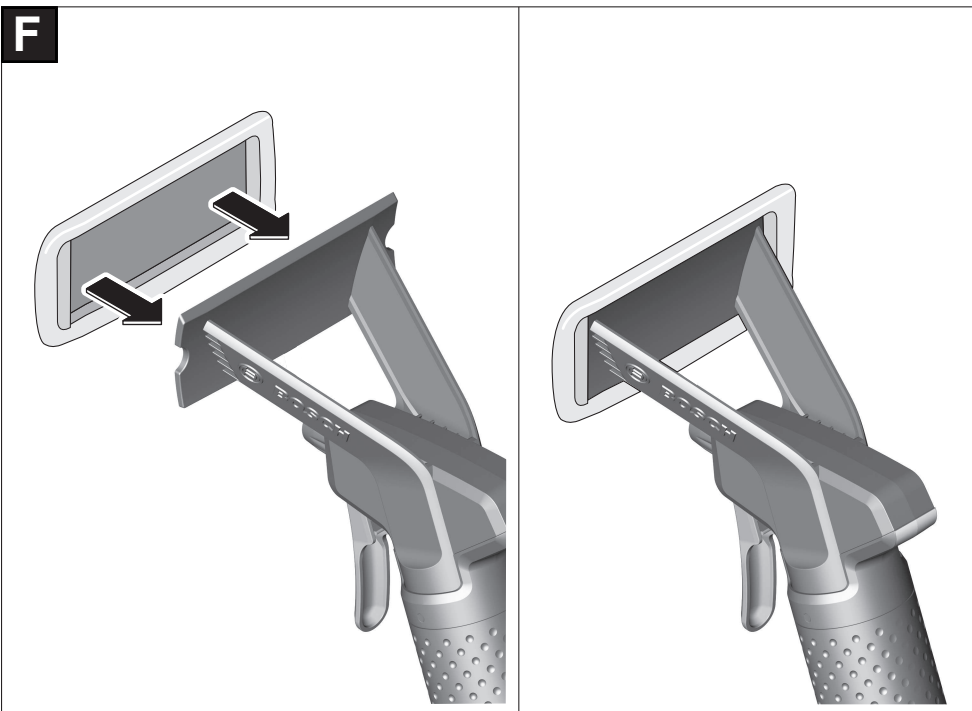
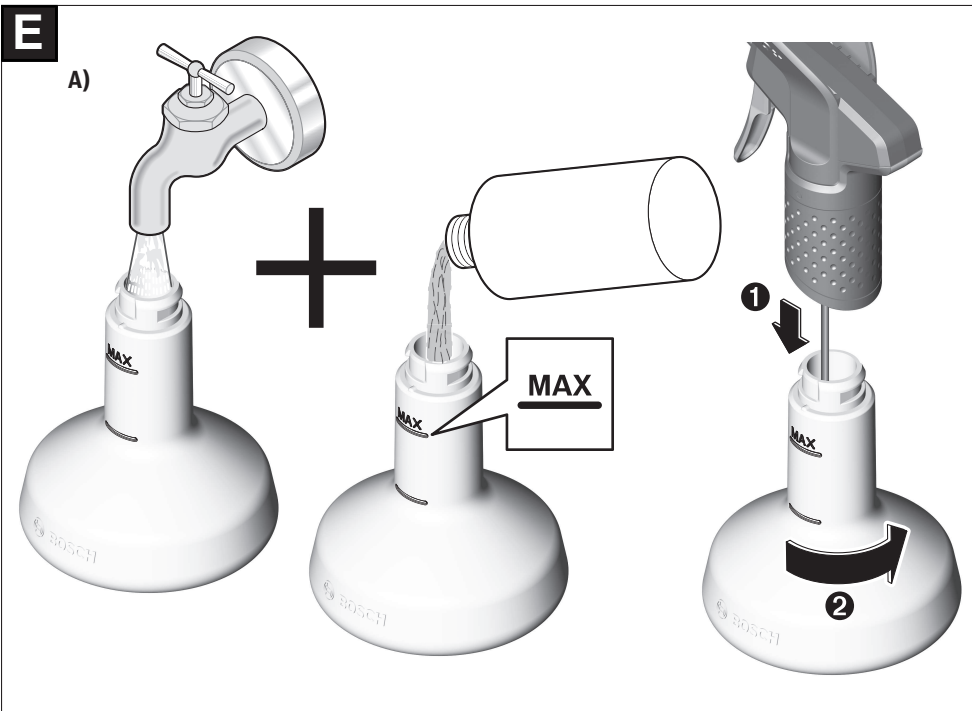
های معمولی/باتری های قابل شارژ باید حتی  
الامکان به صورت خالی جمع آوری، بازیافت و یا  
متناسب با حفظ محیط زیست از رده خارج شوند.

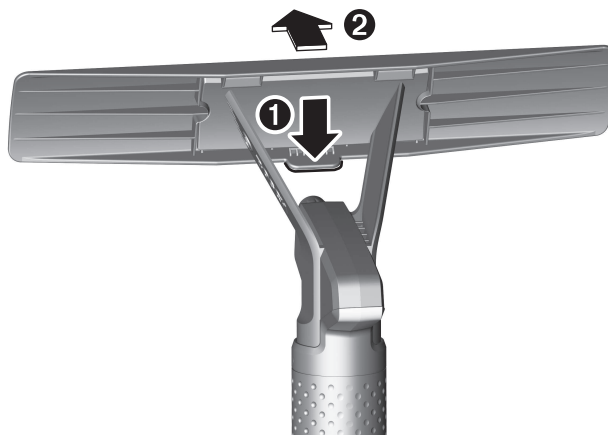
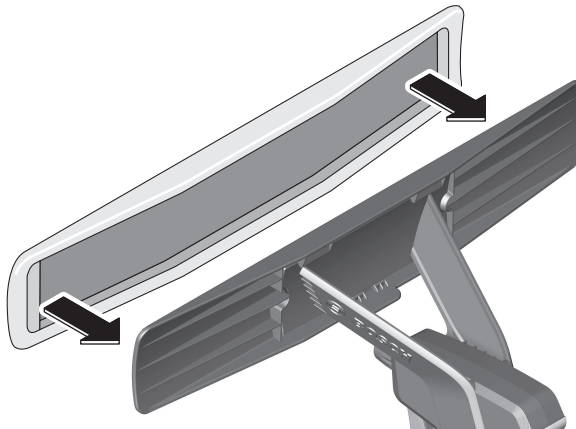
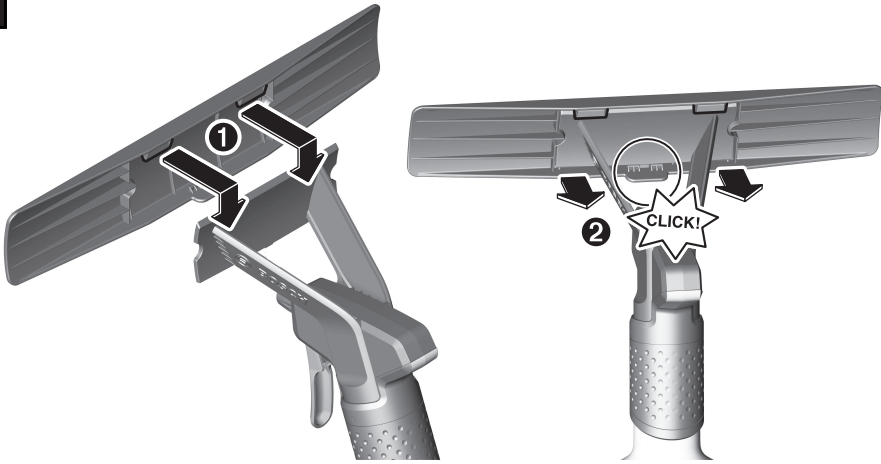
**A**

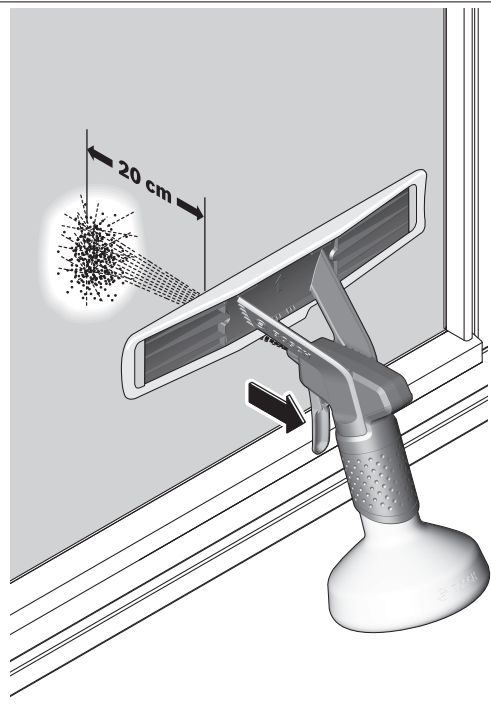
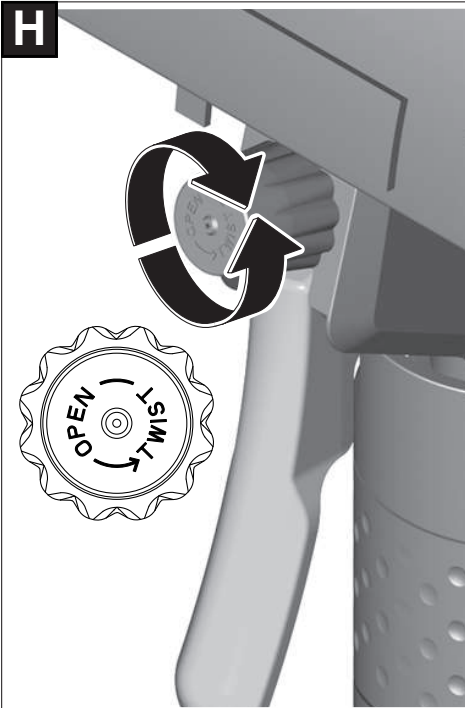


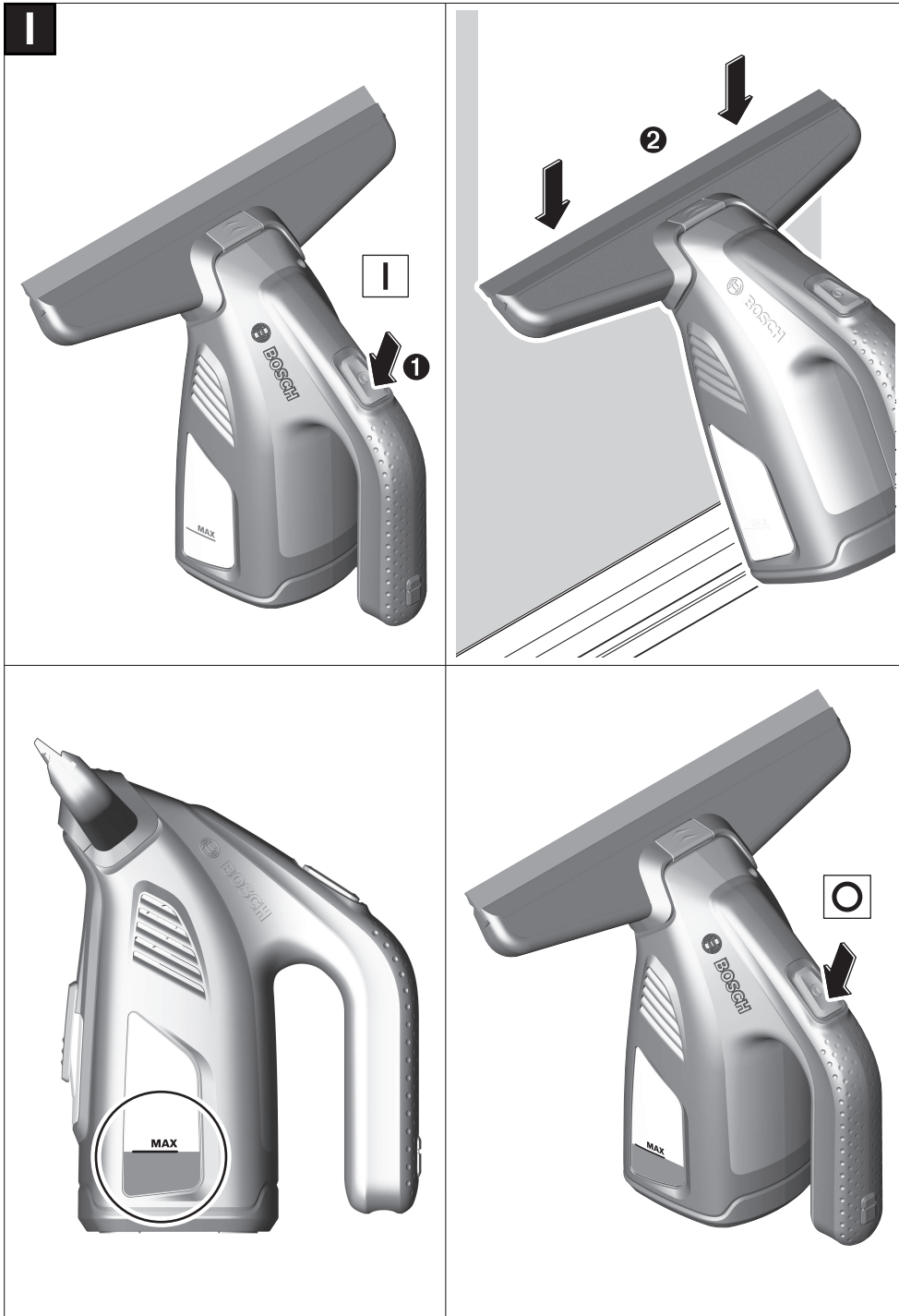


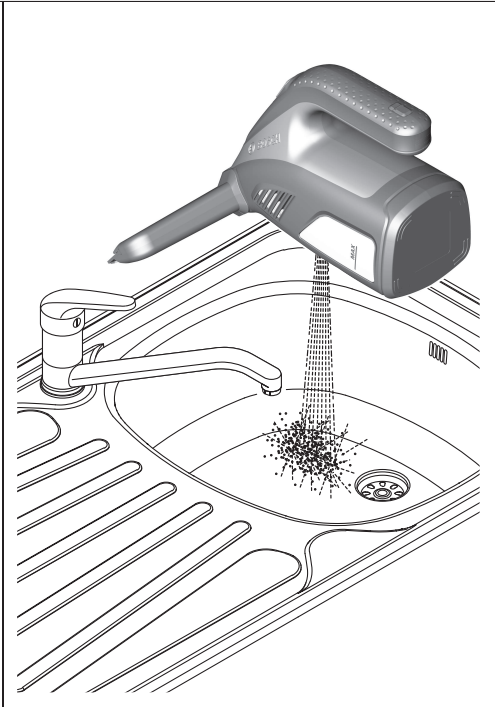




**G**







**K**